



GUÍA DOCENTE

Programación general de la asignatura

Curso académico

2015-2016

Asignatura		
Español. Conversación y Redacción. B1		
Curso	Ciclo	Profesora responsable del programa
—	—	M. ^a Montserrat Muriano Rodríguez
Titulación		
Asignatura específica para el programa UDC - College of the Holy Cross		
Centro		
Facultad de Filología - Centro de Lenguas		

Curso académico	2015-2016
------------------------	-----------

DATOS DESCRIPTIVOS		
Código titulación	Titulación	
-	Asignatura específica para el programa UDC - College of the Holy Cross	
Plan de estudios		
Fecha de homologación	Fecha de publicación BOE	Curso de implantación
—	—	

Asignatura		
Código	Denominación	
	Español. Conversación y Redacción. B1	
Curso	Ciclo	Idiomas en que se imparte
—	—	Español
Carácter	Duración	Convocatoria
Obligatorio	Cuatrimstral (1. ^{er} cuatrimestre)	

Créditos materia		
Tipo	LRU	ECTS
Teóricos	-	1,5
Prácticos	-	4,5
Prácticas clínicas	-	-
Totales	-	6

Departamento	
Código	Denominación
	Facultad de Filología - Centro de Lenguas

Área	
Código	Denominación
	Español

Centro / Facultad / Escuela			
Denominación			
Facultad de Filología – Centro de Lenguas			
Campus	Dirección	Código postal	Localidad
Campus da Zapateira	c/ Lisboa, n.º 7	15008	A Coruña
Teléfono	Fax	Correo electrónico	
(+34) 881 014 751	(+34) 981 167 151	centrodelinguas@udc.es	

Descriptores de la asignatura

Producción de textos escritos y orales en español para usuarios con un nivel intermedio de lengua española que pretenden adquirir el español como L2 o LE con un nivel B2 (usuario independiente avanzado) del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*.

Profesorado y atención al alumnado

Profesora

Nombre y apellidos	Despacho	Teléf. / Extensión	Correo electrónico
M.ª Montserrat Muriano Rodríguez	Facultad de Ciencias de la Educación (POA14)	981 167 000, ext. 4682	montserrat.muriano@udc.es

Atención al alumnado

1.º cuatrimestre		2.º cuatrimestre	
Días semana	Hora	Días semana	Hora
Cita previa solicitada por correo electrónico			

HORARIOS DE CLASE

Cuatrimestre	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
1.º	—	13:00-15:00 Aula 2.1	—	18:15-20:15 Aula 2.1	—
2.º	—	—	—	—	—

FECHA Y HORARIO DE EXAMEN

	Día	Hora	Centro	Lugar
	11 enero 2016	11.00	Facultad de Filología	Aula 2.2

PROGRAMA GENERAL DE LA ASIGNATURA

Objetivos

El curso está dirigido a estudiantes de español cuyos conocimientos gramaticales como «usuario básico» (A) están bien consolidados en el nivel «Plataforma» (A2), por lo que los contenidos de la asignatura se han programado teniendo en cuenta los correspondientes al nivel B1 (usuario intermedio «umbral») del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*.

El alumno deberá afianzar su conocimiento y uso del español con la adquisición de nuevos contenidos y la consolidación de los ya adquiridos, lo que le llevará a un estadio de «aprendiente autónomo».

Se consideran objetivos fundamentales de este curso: la adquisición y el manejo de las competencias de un alumno de nivel B1, fomentar su autonomía y su capacidad de reflexión en un entorno de aprendizaje cooperativo, así como el desarrollo de su sensibilidad intercultural (el alumno como «agente social» y «hablante intercultural»).

Competencias

Conforme al *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (2002), las personas que alcancen el nivel B1 podrán:

1. Ser capaces de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que les son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.
2. Saber desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua.
3. Ser capaces de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que les son familiares o en los que tienen un interés personal.
4. Saber describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

Contribución al desarrollo de habilidades y destrezas (Resultados del aprendizaje)

Comprensión auditiva

El alumnado será capaz de comprender las ideas principales cuando el discurso es claro y normal y se tratan asuntos cotidianos que tienen lugar en el trabajo, en la escuela, durante el tiempo de ocio, etc.

El alumnado será capaz de comprender la idea principal de muchos programas de radio o televisión que tratan temas actuales o asuntos de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.

Comprensión lectora

El alumnado será capaz de comprender textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionada con el trabajo.

El alumnado será capaz de comprender la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.

Interacción oral

El alumnado será capaz de desenvolverse en casi todas las situaciones que se le presentan cuando viaja donde se habla esa lengua.

El alumnado será capaz de participar espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o que sean pertinentes para la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales).

Expresión oral

El alumnado será capaz de enlazar frases de forma sencilla con el fin de describir experiencias y hechos, mis sueños, esperanzas y ambiciones.

El alumnado será capaz de explicar y justificar brevemente mis opiniones y proyectos.

El alumnado será capaz de narrar una historia o relato, la trama de un libro o película y podrá describir sus reacciones.

Expresión escrita

El alumnado será capaz de escribir textos sencillos y bien enlazados sobre temas que me son conocidos o de interés personal.

El alumnado será capaz de escribir cartas personales que describen experiencias e impresiones.

Contenidos (temario teórico y práctico)	
Temas	
1	-Textos escritos de extensión media-corta: Formal: La carta, el correo electrónico. Informal: el SMS, la nota o el aviso. -¿Qué sabes de la historia reciente de España?
2	-Estructuras conversacionales (<i>ya...ya, oye, vale, mira, hombre, etc.</i>). -La conversación telefónica. Turnos de habla en España.
3	-Persuadir e influir sobre los demás. Dar órdenes a un interlocutor o grupo, la orden formal. -La gastronomía y la fiesta en Galicia. Introducción a la geografía, la política y la cultura gallegas.
4	-Pedir y dar consejo. Pedir o exigir formalmente. Emitir juicios de valor. -¿Y si fueras al médico?
5	-Dar una opinión argumentando a favor y en contra por escrito y oralmente. -La coherencia y la cohesión textual. Adecuación en el uso de conectores. -Debate.
6	-Expresión de la cortesía en español. -Cómo se divierte la juventud española.
7	-El entorno laboral. Preparación del curriculum vitae y la entrevista de trabajo. -El cine español actual.
8	-Decir, contar, transmitir / "cotillear", chismorrear. El texto narrativo. -Narrar una historia o anécdota. Hablar de trayectorias vitales. -Personajes de la historia de España.
9	-Definir y describir. La descripción crítica y la valoración. -Actividad con el cortometraje "Español para extranjeros". -Debate sobre la emigración y sus consecuencias.
10	-Taller de escritura. Convenciones para la redacción de textos escritos académicos. - El español en el mundo, concepto panhispánico de la lengua.

Metodologías

Se seguirá una metodología comunicativa orientada a la acción. Para ello las unidades didácticas se estructurarán según el enfoque por tareas: los actos de habla o actividades no se realizarán sin contexto, sino en una tarea en la que adquirirán pleno sentido. Se busca un aprendizaje significativo en el que el alumno es considerado como usuario de la lengua que lleva a cabo acciones concretas, reales, significativas, relacionadas con ámbitos públicos y privados y de interés para el estudiante.

Actividades iniciales	Actividades para conocer las competencias, intereses y motivaciones del alumnado. Se pretende obtener información relevante que permita articular una docencia que favorezca el aprendizaje eficaz y significativo.
Aprendizaje colaborativo	Conjunto de procedimientos de enseñanza-aprendizaje guiados que se basan en la organización de la clase en pequeños grupos en los que el alumnado trabaja conjuntamente en la resolución de tareas asignadas por el profesorado.
Discusión dirigida	Técnica de dinámica de grupos en la que los miembros discuten de forma libre, informal y espontánea sobre un tema, aunque pueden estar coordinados por un moderador.
Talleres	Diversas metodologías y pruebas (exposiciones, simulaciones, debates, ejercicios, etc) a través de las que se desenvuelven tareas principalmente prácticas con el apoyo y supervisión del profesorado.
Lecturas	Lectura de materiales sobre aspectos concretos del temario.
Portafolios	Agrupación ordenada de los registros o materiales producto de las actividades de aprendizaje realizadas por el alumno, junto a los comentarios y cualificaciones asignadas por el profesor, lo que permite apreciar el progreso del alumno. El portafolios puede incluir todo lo haga el alumno: apuntes o notas de clases, trabajos, comentarios, pruebas escritas, autoevaluaciones, tareas desarrollados, comentarios de progreso del alumno realizados por el profesor, etc.
Solución de problemas	Técnica mediante la que se ha de resolver una situación problemática concreta a partir de los conocimientos que se trabajaron.
Juego de rol	Técnica de dinámica de grupos en la que los miembros representan diferentes papeles dentro de situaciones en las que intervienen con diferentes posturas.
Prueba mixta	Examen final escrito, tanto de los aspectos teóricos como prácticos.
Prueba oral	Examen final oral, tanto de los aspectos teóricos como prácticos.

Recursos

Bibliografía básica

CASTRO, FRANCISCA, RODERO, IGNACIO Y SARDINERO CARMEN (2014): *Nuevo español en marcha 3*, Madrid, SGEL.

Bibliografía complementaria

- ALONSO RAYA, Rosario *et al.*: *Gramática básica del estudiante de español*. Barcelona: Difusión, 2011.
- CAPÓN, María Luisa y Manuela GIL: *Dificultades del español para hablantes de inglés*. Madrid: SM, 2003.
- COTO BAUTISTA, Vanessa y Anna TURZA FERRÉ: *Tema a tema B2: Español lengua extranjera: Curso de conversación*. Madrid: Edelsa, 2011.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Gramática básica de la lengua española*. Madrid: Espasa, 2011.
- ROBLES, Sara (coord.): *Actividades para el Marco común europeo de referencia para las lenguas: B2*. Madrid: Enclave-ELE, 2007.
- ROMERO DUEÑAS, C. y A. GONZÁLEZ HERMOSO: *Gramática del español lengua extranjera*. Madrid: Edelsa, 2011.
- CASTRO, Francisca: *Uso de la gramática española: avanzado*. Madrid: Edelsa, 2011.
- DOMÍNGUEZ, Pablo, Plácido BAZO y Juana HERRERA: *Actividades comunicativas. Entre bromas y veras*. Madrid: Edelsa, 1991.
- ENCINAR, Ángeles: *Palabras, palabras*. Madrid: Edelsa, 1995.
- ENCINAR, Ángeles: *Uso interactivo del vocabulario*, Madrid: Edelsa, 2001.
- GARCÉS, Charo y Jan Peter NAUTA: *Con voz y voto: tareas de conversación (nivel avanzado)*. Madrid: Santillana, 1995.
- GÓMEZ TORREGO, Leonardo: *Gramática didáctica del español*. Madrid: SM, 2010.
- GÓMEZ TORREGO, Leonardo: *Hablar y escribir correctamente. Gramática normativa del español actual*, 4.^a ed. Arco Libros: Madrid, 2011.
- GONZÁLEZ HERMOSO, A., J. R. Cuenot y M. Sánchez Alfaro: *Gramática de español lengua extranjera: curso práctico, normas, recursos para la comunicación*. Madrid: Edelsa, 2009.
- MATTE BON, Francisco: *Gramática comunicativa del español*. Madrid: Didascalía, 1995.
- MORENO GARCÍA, Concha y Martina Tuts: *Curso de perfeccionamiento: hablar, escribir y pensar en español*. Madrid: SGEL, 2002
- MORENO GARCÍA, Concha: *Curso superior de español*. Madrid, SGEL, 2000.
- MORENO, Concha *et al.*: *Actividades lúdicas para la clase de español*. Madrid: SGEL, 2005.
- PALOMINO, María Ángeles: *Dual. Pretextos para hablar*. Madrid: Edelsa, 2000.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Ortografía básica de la lengua española*. Madrid: Espasa, 2012.

Recursos web

- Don ELE que ELE* (<http://donelequeele.blogspot.com.es/>)
- Molino de ideas* (<http://www.molinodeideas.es/>)
- Diccionario Salamanca de la Lengua Española* (<http://fenix.cnice.mec.es/diccionario/>)
- Real Academia Española* (<http://www.rae.es/>)

Distribución ECTS						
6 créditos ECTS x 26 h/créd. = 156 h						
Actividad académica	Tipo de actividad	A	F	B	C	D
		Horas presenciales	Factor estimado de horas no presenciales	Horas no presenciales	Horas totales (A + B)	Créditos ECTS C/26
Clases teórico-prácticas	Clases expositivas, interactivas y prácticas	58	1	58	116	4,46
Trabajos, ejercicios	Trabajo individual o en grupo, fuera del aula			15	15	0,58
Tutorías y revisión de pruebas y exámenes		2	0,5	1	3	0,12
Realización de exámenes	Pruebas orales y escritas	2	10	20	22	0,85
Total		62		94	156	6

Evaluación
Consideraciones generales
La evaluación estará centrada en conocer el grado de dominio lingüístico del alumno y su capacidad comunicativa. Se evaluarán primordialmente la expresión oral y escrita conforme al nivel B2 del <i>Marco común europeo de referencia para las lenguas</i> .
Aspectos y criterios de evaluación
Distribución de la calificación final: 40 %: Trabajo tutelado que comprenderá la versión escrita (20%) y la presentación oral (20%). 10 %: Realización y participación en las tareas programadas tanto para ser realizadas por el alumnado en el aula como fuera de ella. 10 %: Participación activa en todas las sesiones programadas. 40 %: Examen final escrito en el que se plantearán actividades fundamentalmente de comprensión y expresión escrita.
Observaciones: <ul style="list-style-type: none">· Para superar la asignatura, la calificación mínima del examen final deberá ser 5 (50 % de la puntuación del examen).· Se calificará como no presentado a quien no se presente al examen final oficial, independientemente del número de actividades entregadas o realizadas.· La penalización por faltas de asistencia no justificadas será de 0,5 puntos por cada ausencia, que se descontarán en la calificación final. Como justificación solamente se admiten justificantes médicos o los motivos que permite la UDC en su normativa de evaluación.· Los trabajos y tareas que se entreguen fuera del plazo establecido se penalizarán con el 50 % de la nota.· Los trabajos, actividades y exámenes deben cumplir las normas que se establezcan. Se penalizará la nota de los escritos que no se ajusten a esas directrices.· El plagio, incluso parcial, o cualquier otra falta de honradez académica, dará lugar a la descalificación automática de la actividad.
Adaptación La asignatura podrá ser adaptada a estudiantes con discapacidades o que por cualquier motivo necesiten alguna modificación en cualquiera de los aspectos reflejados en esta guía docente. Se ruega a los interesados que se pongan en contacto con el profesor o con el director académico del programa.
Orientaciones para el estudio
Esta asignatura presupone que los estudiantes, en el momento de acceso, han alcanzado un nivel A2 de español (<i>Marco común europeo de referencia para las lenguas</i>).